



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Virgils Aeneis**

Sechstes bis neuntes Buch

**Vergilius Maro, Publius**

**Köln, 1814**

Anmerkungen.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-65372](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-65372)

---

### Anmerkungen.

1 Irim de caelo misit Saturnia Iuno  
Audacem ad Turnum.

ib. v. 2. seq.

2 Rumpe moras omnes etc.

ib. v. 13.

3 Ceu septem surgens sedatis amnibus  
altus

Per tacitum Ganges etc.

ib. v. 30. seq.

4 Ferte citi ferrum, date tela, et  
scandite muros.

Hostist adest! etc. —

ib. v. 37. seq.



5 - - maculis quem Thracius albis

Portat equus etc. — ib. v. 49

6 - - vox horrenda per auras

Excidit etc. —

ib. v. 112. seq.

7 — facibus pubes accingitur atris,  
Dirupuere focos etc.

ib. v. 74. seq.

8 Ein vormal's sehr besuchter Wall-  
fahrtsort in Oesterreich.

9 - - Phrygia formabat in Ida  
Aeneas classem, etc.

ib. v. 80. seq.

10 - - - quo Sacra ferebant.

ib. v. 86.

11 Dem Adler raunet

Ins Ohr Herr Zeus,

Und wenn er launet,

So spricht er: Scheuß

Mit Donnern bewaffnet vom Himmel herab.

S. Musenalmanach a. d. J. 1788.

herausg. von Wolf und Göttingk. S. 53.



12 - - - magnique jubebo

Aequoris esse Deas.

ib. v. 101. seq.

15 - Hinc virgineae, mirabile monstrum.

- - -  
Reddunt se totidem facies,

ib. v. 120 seq.

13 - - Nil me fatalia terrent.

ib. v. 133.

15 Sat - Venerique datum.

ib. v. 135.

16 - semel satis est.

ib. v. 140.

17 - - demersis aequora rostris

Ima petunt. - - -

ib. v. 119. seq.

18 - - aditumque per avia quaerit.

ib. v. 58.

19 - - - Teucrum mirantur inertia  
corda,



Non aequo dare se campo, non obvia  
ferre

Arma viros, sed castra fovere.

ib. v. 55. seq.

20 - - - obsidere portas

Cura datur Messapo etc.

ib. v. 159. seq.

21 Vos, o Calliope, precor aspirare  
canenti,

Quas ibi tunc ferro strages, quae fu-  
nera Turnus

Ediderit; quem quisque Virum demi-  
serit Orco:

Et mecum ingentes oras evolvite belli,  
Et meministis enim, Divae, et memo-  
rare potestis.

ib. v. 525.

22 Turris erat vasto suspectu etc.

ib. v. 530 seq.



23 Princeps ardentem conjecit lampada

Turnus ,

Et flammam affixit lateri, quae plurima  
vento

Corripuit tabulas , et postibus haesit  
adesis.

ib. v. 535. sap.

24 - - - tum pondere Turris

Procubuit subito.

ib. v. 540. seq.

25 - pugna aspera surgit.

ib. v. 667.

26 - - alis allapsa sagitta

Et laevo infixata est lateri manus.

ib. v. 578 s.

27 Pictus acu chlamydem,

ib. v. 582.

28 - - - genitor quem miserat  
Arcens.

ib. v. 583.



29 insignis facie. ib. v. eod.

30 Stridentem fundam positis Mezen-  
tius armis

Ipse ter adducta circum caput egit  
habena etc.

ib. v. 586 s.

31 Ortygium Caencus, victorem Caenea  
Turnus.

ib. v. 573.

32 Qualis ubi aut leporem etc.

ib. v. 563.

33 Turnus Ityn, Cloniumque, Dioxip-  
pum, Promulumque

Et Sagarim etc. etc.

ib. v. 574 s.

34 = = ingenti sese clamore ferebat.

ib. v. 579.

thrasoniren, p r a h l e n. Thraso heißt  
beym Plautus ein Soldat, der seine  
Person so großsprecherisch erhebt.

d. S.



35 Talia jactantem dictis et dira canentem

Non tulit Ascanius

ib. v. 621

36 — — nervoque observus equino  
Constitit ante Jovem supplex per vota  
precatus

ib. v. 622 seq.

37 Cui Remulo cognomen erat.

ib. v. 593

38 — — sonat una letifer arcus,  
Perque caput Remuli venit.

ib. 631 seq.

39 Aetherea tum forte plaga crinitus  
Apollo, etc.

ib. v. 638 seq.

40 Sit satis Aeneide, etc. ib. v. 635.

41 — — hanc tibi magnus Apollo  
Concedit laudem

ib. v. 654 seq.

42 Abietibus juvenes patriis in montibus aequos

ib. v. 674



43 Quales aerae liquentia flumina  
circum

Sive Padi ripis, Athesim seu propter  
amoenum

Consurgunt geminae quercus.

ib. v. 679

44 Et jam collecti Troes glomerantur  
eodem

ib. v. 689

45 — — Immani concitus ira

Dardanium ruit ad portam

ib. v. 694 seq.

46 — — stomachoque infixam sub altum  
Pectus abit: reddit specus atris vulne-  
ris undam

Spumantem, et fixo ferrum in pul-  
mone tepescit

ib. v. 699

47 — — portaeque infigitur hasta

ib. v. 746

48 Portam vi multa converso cardine  
torquet

Obnixus latis humeris etc.

ib. v. 724 sq.



49 — — veluti pecora inter inertia  
tigrim ib. v. 730

50 Agnoscunt faciem invisam, atque  
immania membra ib. v. 734.

51 Diese und folgende aus der Anatomie  
entlehnte Ausdrücke sind zum Theil  
so beschaffen, daß sie nur lateinisch  
hier stehen können, und daher auch  
die Erläuterung derselben nicht wohl  
hier vermuthet werden darf. d. H.

52 — — fugientibus ingerit hastas  
In tergum. ib. 763 seq.

53 — — — inde ferarum  
Vastatorem Amicum etc.

ib. v. 771 seq.

44 — — et succiso poplite Gygen  
ib. v. 762.

Schneidermäusel, steht für  
Schneidermuskel, und deut das  
lateinische poples (Knie) in der Note  
aus.

d. H.



55 Dura mater ist das harte Gehirn-  
häutchen, auch meninx genannt.

d. 5.

56 : huic uno dejectum comminus ietu  
Cum galea longe jacuit caput etc.

ib. v. 770

57 - - et amicum Cretea Musis,  
Cretea Musarum comitem, cui car-  
mina semper

Et citharae cordi, numerosque intendere  
nervis,

Semper equos, atque arma virum,  
pugnasque canebat.

ib. v. 774 seq.

58 Tandem ductores audita caede suo-  
rum

Conveniunt Teuceri, Mnestheus etc.

ib. v. 778 seq.

59 Unus homo — o cives! —  
— tantas strages impune per urbem  
Ediderit? — —

ib. v. 783 sq.



60 — — — agmine denso

Consistunt. —

ib. 788 seq.

61 — Strepit assiduo cava tempora  
circum

Tinnitu galea. —

ib. 808 seq.

62 — — Ceu saevum turba leonem  
Cum telis premit infensis etc.

ib. v. 792 seq.

63 — — Ille suo cum gurgite flavo  
Accepit venientem, ac mollibus extulit  
undis

ib. v. 816 seq.